



5.559

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

Waarby die Raad van Handel en Nywerheid, hierdie voorste organisasie van die Republiek van Suid-Afrika, op 23 Desember 1974, deur die Staatspresident, soos hierdie in die volgende teks vermeld word, aangewys is om die volgende te doen:

(Vervolgens teeknig van die Staatspresident dat die Acte van 23 Desember 1974, gedateer op 23 Desember 1974.)

WAAR WORDE BIJGEPLAAT dat die Staatspresident die deur die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika gene-

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 20c Prys

Overseas 30c Oorsee

POST FREE—POSVRY

VOL. 112]

CAPE TOWN, 9 OCTOBER 1974

[No. 4422

KAAPSTAD, 9 OKTOBER 1974

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 1815.

9 October 1974.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 36 of 1974: Board of Trade and Industries Amendment Act, 1974.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 1815.

9 Oktober 1974.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 36 van 1974: Wysigingswet op die Raad van Handel en Nywerheid, 1974.

Wet No. 36, 1974

WYSIGINGSWET OP DIE RAAD VAN HANDEL EN
NYWERHEID, 1974.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

WET

Tot wysiging van die bepalings van die Wet op die Raad van Handel en Nywerheid, 1944, betreffende die omskrywing van „Minister”; en die samestelling van die Raad van Handel en Nywerheid; en om voorsiening te maak vir bykomstige aangeleenthede.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 23 September 1974.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Vervanging van artikel 1 van Wet 19 van 1944.

1. Artikel 1 van die Wet op die Raad van Handel en Nywerheid, 1944 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Verklaring 1. In hierdie Wet beteken die uitdrukking van uit- „Minister“ die Minister van Ekonomiese Sake of drukking. ‘n ander Staatsminister wat namens hom optree.”.

2. Artikel 2 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) Hierby word ‘n Raad van Handel en Nywerheid (hieronder die raad genoem) ingestel, wat, behoudens die bepalings van artikel 4, bestaan uit ‘n voorzitter, adjunkvoorsitter en hoogstens vyf ander lede, wat almal deur die Staatspresident aangestel word.”.

Wysiging van artikel 2 van Wet 19 van 1944.

3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Raad van Handel en Nywerheid, 1974.

Kort titel.

POST FREE—POSBRY

[No. 4422]

CAPETOWN, 9 OCTOBER 1974

Act 115]

KAAPSITAD, 9 OKTOBER 1974

DEPARTMENT OF THE FIRST MINISTER

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

9 Oktober 1974.

No. 1812.

No. 1812.

Hierdie wortel geprodusenteer dat die gespesifieerde hoofbekendmaking sou net na die ontstaansdae van die gespesifieerde Wet met plek sou gaan tot geldigheid toekomt. —

If the following Act which is hereby published for notice in accordance with the provisions of the First Despatch of the Government of the Republic of South Africa, —

No. 36 van 1974: Wysigingswet op die Raad van Handel en Nywerheid, 1974.

No. 36 of 1974: Being of this and judgments of the First Despatch of the Act of 1974.

BOARD OF TRADE AND INDUSTRIES AMENDMENT
ACT, 1974.

Act No. 36, 1974

ACT

To amend the provisions of the Board of Trade and Industries Act, 1944, relating to the definition of "Minister"; and to the constitution of the Board of Trade and Industries; and to provide for incidental matters.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 23 September 1974.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. The following section is hereby substituted for section 1 of the Board of Trade and Industries Act, 1944 (hereinafter referred to as the principal Act):

"Interpreta- 1. In this Act the term 'Minister' means the
tion of Minister of Economic Affairs or any other
term. Minister of State acting in his stead.".

2. Section 2 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) There is hereby established a Board of Trade and Industries (hereinafter referred to as the board), which shall, subject to the provisions of section 4, consist of a chairman, a deputy chairman and not more than five other members, all of whom shall be appointed by the State President.".

3. This Act shall be called the Board of Trade and Industries Short title.
Amendment Act, 1974.

ACT

whereas it has been found expedient to make arrangements for the better protection of the public against the risks of fire arising from the use of matches and other articles of combustible material;

(A) to provide for the better protection of the public against the risks of fire arising from the use of matches and other articles of combustible material;

BE IT ENACTED by the State President in accordance with the following:

I. That the following section is hereby substituted for section 1 of the Fire Protection Act, 1937 (hereinafter referred to as "the original Act").

"Fire Protection Act." If this Act is passed, "Fire Protection Act" means the Fire Protection Act, 1937, as amended by section 1 of the Fire Protection Act, 1941.

II. That the following section is hereby substituted for section 2 of the original Act:

"Fire Protection Act." If this Act is passed, "Fire Protection Act" means the Fire Protection Act, 1937, as amended by section 1 of the Fire Protection Act, 1941.

3. That the original Act is hereby repealed.